

CARTILLA,  
Y DOCTRINA CRISTIANA, IMPRES-  
ta à costa de la Santa Iglesia Cathedral  
de la Ciudad de Valladolid.



JESUS

Y  
MARIA.



*Juan Romoñero  
Cartero de Valladolid*

Concede su Santidad cien días de Indulgen-  
cia à los que enseñaren, ò aprendieron en ella.

Ay Paulina , con absolucion reservada à su  
Santidad , contra los que contrahicieren esta  
Cartilla , en todo, ò en parte: contra los que la  
compraren, y vendieren, y contra los que en-  
señaren à leer en otra , que no sea de la Santa  
Iglesia de Valladolid. Año de 1752.

✠ A a b c d e f g h i j k l l l

m ñ ñ o p q r r r s t u v x y z

à è ì ò ù

---

JESVS , MARIA , Y JOSEPH.

---

Año de M. DCC. LII.

---

**B**A be bi bo bu. Ca ce ci co cu.  
ça çe çï ço çu. Cha che chi  
cho chu. Da de di do du. Fa fe fi  
fo fu. Ga ge gi go gu. Ha he hi ho  
hu. Ia ie ii io iu. Ja je jï jö ju. La le  
li lo lu. Ma me mi mo mu. Na ne  
ni no nu. ña ñe ñï ñö ñu. Pa pe pi  
po pu. Qua que qui quo quu. Ra  
re ri ro ru. Sa se si so su. Ta te ti  
to tu. Va ve vi vo vu. Xa xe xi xo  
xu. Ya ye yi yo yu. Za ze zi zo zu.

Ban ben bin bon bun. Can cen  
cin con cun. Chan chen chin  
chon chun. Dan den din don dun.  
Fan fen fin fon fun. Gan gen gin  
gon gun. Han hen hin hon hun. Ian  
ien iin ion iun. Jan jen jin jon  
jun. Lan len lin lon lun. Llan llen  
llin llon llun. Man men min mon  
mun. Nan nen nin non nun. ñan  
ñen ñin ñon ñun. Pan pen pin pon  
pun. Quan qua quin quon quun.  
Ran ren rin ron run. San sen sin son  
sun. Tan ten tin ton tun. Van ven  
vin von vun. Xan xen xin xon xun.  
Yan yen yin yon yun. Zan zen  
zin zon zun. Bla ble bli blo blu.  
Cla cle cli clo clu. Fla fle fli flo  
flu. Pla ple pli plo plu. Bra bre  
bri bro bru. Cra cre cri cro cru.

Dra dre dri dro dru. Fra fre fri fro  
fru. Gra gre gri gro gru. Pra pre  
pri pro pru. Tra tre tri tro tru.

### EL PERSINARSE.

Por la señal de la Santa Cruz, ✠  
de nuestros enemigos ✠ libranos  
Señor, Dios nuestro. ✠ En el  
nombre del Padre, y del Hijo, ✠  
y del Espíritu Santo. Amen.

**P**adre nuestro, que estás en los  
Cielos, santificado sea el tu  
nombre. Venga à nos el tu Reyno.  
Hagase tu voluntad, así en la tier-  
ra, como en el Cielo. El pan nuestro  
de cada dia danosle oy. Y perdona-  
nos nuestras deudas, así como noso-  
tros perdonamos à nuestros deudo-  
res. Y no nos dexes caer en la tenta-  
cion: mas libranos de mal. Amen. Jef.

## EL AVE MARIA.

**D**ios te Salve Maria , llena eres de gracia , el Señor es contigo , bendita tu eres entre todas las mugeres , y bendito el Fruto de tu Vientre Jesus. Santa Maria, Madre de Dios, ruega por nosotros pecadores , aora , y en la hora de nuestra muerte. Amen.

## EL Credo.

**C**reo en Dios Padre todo Poderoso Criador del Cielo , y de la Tierra. Y en Jesu-Christo su Unico Hijo Nuestro Señor , que fuè concebido por obra del Espíritu Santo , y nació de Santa Maria Virgen. Padebió debaxo del poder de Poncio Pilato. Fuè Crucificado , muerto , y sepultado , descendió a los Infiernos , al tercero dia resucitó de entre los muertos , subió à los Cielos , y està sentado à la diestra de Dios Padre todo poderoso ; desde alli ha de venir à juzgar à los vivos , y à los muertos. Creo en el Espíritu Santo , la Santa

Iglesia Catholica , la Comunión de los Santos , la remisión de los pecados , la resurrección de la carne, la vida perdurable. Amen.

L A S A L V E.

**D**ios te salve Reyna , y Madre de misericordia, vida, y dulzura, esperanza nuestra. Dios te salve, à ti llamamos los deserrados hijos de Eva , à ti suspiramos , gimiendo , y llorando en este Valle de lagrimas. Ea pues, Señora, Abogada nuestra, buelue à nosotros estos tus ojos misericordiosos , y despues de este destierro mostranos à Jesus , Fruto bendito de tu Vientre. O Clementissima ! O Piadosa ! O Dulce Virgen Maria ! Ruega per nosotros , Santa Madre de Dios , para que seamos dignos de alcanzar las promessas de Jesu-Christo. Amen.

LOS MANDAMIENTOS DE LA LEY de Dios son diez , los tres primeros pertenecen al honor de Dios, y los otros siete al provecho del Proximo.

El primero, amar à Dios sobre todas las cosas.

El segundo, no jurar su Santo Nòbre en vano.

El tercero , santificar las Fiestas.

El quarto honrar Padre, y Madre.

- El quinto , no matar.  
El sexto , no fornicar.  
El septimo , no hurtar.  
El octavo , no levantar falso testimonio , ni mentir.  
El noveno , no desejar la muger de tu proximo.  
El dezimo , no codiciar los bienes agenos.

Estos diez Mandamientos se encierran en dos , en servir , y amar à Dios sobre todas las cosas , y à tu Proximo , como à ti mismo.

**Los Mandamientos de la Santa Madre Iglesia son cinco.**

- El primero , oir Missa entera todos los Domingos , y fiestas de guardar.  
El segundo , confesar à lo menos una vez en el año por la Quaresma , ò antes si esperra peligro de muerte , si ha de comulgar.  
El tercero , comulgar por Pasqua Florida.  
El quarto , ayunar , quando lo manda la Santa Madre Iglesia.  
El quinto , pagar Diezmos , y Primicias à la Iglesia de Dios.

# LOS SACRAMENTOS DE LA SANTA

Madre Iglesia son siete.

- El primero, Bautismo.
- El segundo, Confirmacion.
- El tercero, Penitencia.
- El quarto, Comunión.
- El quinto, Extrema-Uncion.
- El sexto, Orden.
- El septimo, Matrimonio.

## LA CONFESSION.

**Y**O Pecador, me confieso à Dios todo Poderoso, à la Bienaventurada siempre Virgen Maria, al Bienaventurado San Miguel Archangel, San Juan Bautista, à los Santos Apostoles San Pedro, y San Pablo, à todos los Santos, y à Vos Padre, que pequè gravemente con el pensamiento, palabra, y obra, por mi culpa, por mi culpa, por mi grandissima culpa. Por tanto ruego à la Bienaventurada siempre Virgen Maria, y al Bienaventurado S. Miguel Archàngel, à S. Juan Bautista, y à los Santos Apostoles, San Pedro, y San Pablo, à todos los Santos, y à Vos Padre, que rogueis por mi à Dios nuestro Señor.

Los Artículos de la Fè son catorze.

Los siete pertenecen à la Divinidad, y los otros siete à la Santa Humanidad de Nuestro Señor Jesu-Christo.

Los que pertenecen à la Divinidad, son estos.

El primero, creer en un solo Dios todo Poderoso.

El segundo, creer, que es Padre.

El tercero, creer, que es Hijo.

El quarto, creer, que es Espiritu Santo.

El quinto, creer, que es Criador.

El sexto, creer, que es Salvador.

El septimo, creer, que es Glorificador.

Los que pertenecen à la Santa Humanidad, son estos.

El primero, creer, que Nuestro Señor Jesu-Christo, en quanto Hombre, fue concebido por obra del Espiritu Santo.

El segundo, creer, que nació de Santa Maria Virgen, siendo ella Virgen antes del parto, y en el parto, y despues del parto.

El tercero , creer , que recibió muerte , y  
passion , por salvar à nosotros pecadores.

El quarto , creer , que descendió à los Infer-  
nos , y sacò las Animas de los Santos Padres ,  
que estaban esperando su santo adveniemiêto.

El quinto , creer , que resucitó al tercero  
dia de entre los muertos.

El sexto , creer , que subió à los Cielos , y  
està sentado à la diestra de Dios Padre to-  
do poderoso.

El septimo , creer , que vendrà à juzgar  
à los vivos , y à los muertos ; conviene à sa-  
ber , à los buenos , para darles Gloria , por-  
que guardaron sus Santos Mandamientos , y  
à los malos pena eterna , porque no los  
guardaron.

Las Obras de Misericordia son catorze.

Las siete espirituales , y las siete  
corporales.

Las Espirituales son estas.

La primera , enseñar al que no sabe.

La segunda , dár buena consejo al que le ha  
de menester.

La tercera , corregir al que yerra.

La quarta , perdonar las injurias.

La quinta , consolar al triste.

La sexta, sufrir con paciencia las flaquezas de nuestros proximos.

La septima, rogar à Dios por los vivos, y los muertos.

Las siete corporales son estas.

La primera, visitar à los enfermos.

La segunda, dár de comer al hambriento.

La tercera, dár de beber al sediento.

La quarta, redimir al cautivo.

La quinta, vestir al desnudo.

La sexta, dár posada al Peregrino.

La septima, enterrar los muertos.

Los pecados Capitales son siete.

El primero, Sobervia. El segundo, Avaricia.

El tercero, Luxuria. El quarto, Ira. El quinto,

Gula. El sexto, Embidia. El septimo, Pereza.

Contra estos siete Vicios, ay siete Virtudes.

Contra Sobervia, Humildad.

Contra Avaricia, Largueza.

Contra Luxuria, Castidad.

Contra Ira, Paciencia.

Contra Gula, Templanza.

Contra Embidia, Caridad.

Contra Pereza, Diligencia.

Los Enemigos del Alma son tres.

Mundo, Demonio, y Carne.

Las Potencias del Alma son tres.  
Memoria, Entendimiento, y Voluntad.

Los Sentidos Corporales son cinco.  
Ver, Oír, Oler, Gustar, y Palpar.

Las Virtudes Theologales son tres.  
Fè, Esperanza, y Caridad.

Las Virtudes Cardinales son quatro.  
Prudencia, Justicia, Fortaleza, y Templanza.

---

## ORDEN PARA AYUDAR

### A MISSA.

#### SACERDOTE.



Intrabo ad Altare Dei. Minis-  
tro. Ad Deum, qui lætificat  
juventutem meam.

S. Judica me Deus, & dis-  
cerne causam meam, de gente  
noa sancta, ab homine iniquo, & doloso  
erue me.

M. Quia tu es Deus fortitudo mea: qua-  
re me repulisti, & quare tristis, incedo dum  
afflixit me inimicus.

S. Emitte lucem tuam, & veritatẽ tuam ipsa

me deduxerunt, & adduxerunt in montem  
sanctum tuum, & in tabernacula tua.

M. Et introibo ad Altare Dei; ad Deum;  
qui lætificat iuventutem meam.

S. Confitebor tibi in cithara Deus Deus  
meus: quare tristis est anima mea, & quare  
conturbas me?

M. Spera in Deo, quoniam adhuc confitea-  
bor illi: salutare vultus mei, & Deus meus.

S. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto.

M. Sicut erat in principio, & nunc, & semper,  
& in sæcula sæculorum. Amen.

S. Introibo ad Altare Dei. M. Ad Deum,  
qui lætificat iuventutem meam.

S. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

M. Qui fecit Cælum, & Terram.

S. Confitear Deo, &c.

M. Misereatur tui Omnipotens Deus, &  
dimisis peccatis tuis, perducatur te ad vi-  
tam æternam. S. Amen.

M. Confiteor Deo Omnipotenti, Beatæ Mar-  
riæ semper Virgini, Beato Michaeli Archan-  
gelo, Beato Ioanni Baptistæ, Sanctis Aposto-  
lis Petro, & Paulo, omnibus Sanctis, & tibi  
Pater: quia peccavi nimis cogitatione, verbo,  
& opere, mea culpa, mea culpa, mea maxi

ma culpa. Ideo precor Beatam Mariam, semper Virginem, Beatum Michaellem Archangelum, Beatum Ioannem Baptistam, Sanctos Apostolos Petrum, & Paulum, omnes Sanctos, & te Pater, orare pro me ad Dominum Deum nostrum. S. Misereatur vestri. R. Amen

S. Deus tu conversus vivificabis nos

R. Et plebs tua lætabitur in te.

S. Ostende nobis Domine misericordiam tuam.

R. Et salutare tuum da nobis.

S. Domine exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

S. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

S. Kyrie eleyson. R. Kyrie eleyson.

S. Kyrie eleyson. R. Christe eleyson.

S. Christe eleyson. R. Christe eleyson.

S. Kyrie eleyson. R. Kyrie eleyson.

S. Kyrie eleyson.

S. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.

S. Per omnia sæcula sæculorum. Amen.

S. Acabada la Epistola. M. Deo gratias.

S. Sequentia Sancti Evangelij secundum, &c.

R. Gloria tibi Domine.

Acabado el Evangelio. M. Laus tibi Christe.

S. Orate Fratres.

R. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus

tuis ad laudem, & gloriam nominis sui,  
ad utilitatem quoque nostram, totiusque  
Ecclesiæ suæ sanctæ.

S. Per omnia sæcula sæculorum. M. Amen.

S. Dominus vobiscum. M. Et cum spiritu tuo.

S. Sursum corda. M. Habemus ad Dominum.

S. Gratias agamus Domino Deo nostro.

M. Dignum, & justum est.

Pater noster.

S. Et ne nos inducas in tentationem.

M. Sed libera nos à malo.

S. Pax Domini sit semper vobiscum.

M. Et cum spiritu tuo. S. Ite Missa est.

M. Deo gratias. S. Benedicamus Domino.

M. Deo gratias. S. Requiescant in pace.

R. Amen.

Acabado el Evangelio ultimo, responde el  
Ministro Deo gratias.

Con Privilegio del Rey nuestro Señor, y  
prohibicion, que ninguna persona la pueda  
imprimir, ni vender en todo el Reyno, sin  
licencia de la Santa Iglesia, so las penas  
contenidas en dicho Privilegio.

En la Ciudad de Valladolid: En la Impren-  
ta de la Santa Iglesia, año de 1752. Está rasta-  
do à quatro maravedis cada pliego de papel.

# T A B L A.

2	—	vezes	2	—	4.	4	—	vezes	10	—	40.
2	—	vezes	3	—	6.	5	—	vezes	5	—	25.
2	—	vezes	4	—	8.	5	—	vezes	6	—	30.
2	—	vezes	5	—	10.	5	—	vezes	7	—	35.
2	—	vezes	6	—	12.	5	—	vezes	8	—	40.
2	—	vezes	7	—	14.	5	—	vezes	9	—	45.
2	—	vezes	8	—	16.	5	—	vezes	10	—	50.
2	—	vezes	9	—	18.						
2	—	vezes	10	—	20.	6	—	vezes	6	—	36.
						6	—	vezes	7	—	42.
3	—	vezes	3	—	9.	6	—	vezes	8	—	48.
3	—	vezes	4	—	12.	6	—	vezes	9	—	54.
3	—	vezes	5	—	15.	6	—	vezes	10	—	60.
3	—	vezes	6	—	18.						
3	—	vezes	7	—	21.	7	—	vezes	7	—	49.
3	—	vezes	8	—	24.	7	—	vezes	8	—	56.
3	—	vezes	9	—	27.	7	—	vezes	9	—	63.
3	—	vezes	10	—	30.	7	—	vezes	10	—	70.
4	—	vezes	4	—	16.	8	—	vezes	8	—	64.
4	—	vezes	5	—	20.	8	—	vezes	9	—	72.
4	—	vezes	6	—	24.	8	—	vezes	10	—	80.
4	—	vezes	7	—	28.	9	—	vezes	9	—	81.
4	—	vezes	8	—	32.	9	—	vezes	10	—	90.
4	—	vezes	9	—	36.	10	—	vezes	10	—	100.